

JAK PORADZIĆ SOBIE Z OBOWIĄZKOWYMI NAPISAMI?

Czy jednostki samorządu terytorialnego będą musiały umieszczać napisy pod wszystkimi filmami publikowanymi w internecie?

Tak, JST będą musiały umieszczać napisy pod wszystkimi filmami. Dotyczy to zarówno filmów publikowanych na ich stronach internetowych, jak również platformie YouTube czy portalu Facebook. Przygotowany przez Ministerstwo Funduszy i Polityki Regionalnej poradnik określa to w następujący sposób: "We wszystkich filmach (poza transmisjami na żywo), które zostaną opublikowane po 23 września 2020, muszą się znaleźć napisy. Oznacza to, że również materiał wideo, początkowo emitowany na żywo, jeśli pozostaje na stronie, to także musi być wyposażony w napisy."

Czy obowiązek dotyczy również nagrań z sesji Rady Gminy/Powiatu/Miasta bądź Sejmiku Województwa?

Tak, wszystkie nagrania z wyżej wymienionych obrad będą musiały być opatrzone napisami.

Od kiedy JST będą musiały umieszczać napisy do wszystkich dodawanych przez nie materiałów audiowizualnych?

Obowiązek o którym mowa, będzie dotyczył wszystkich filmów dodawanych na stronach internetowych JST od dnia 23 września

2020, czyli dnia do którego najpóźniej instytucje muszą dostosować się do nowych wymogów.

Z czego wynika ten obowiązek?

Obowiązek ten wynika bezpośrednio z Ustawy o dostępności cyfrowej stron internetowych i aplikacji mobilnych podmiotów publicznych. Ustawa powstała w oparciu o Dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/2102 z dnia 26 października 2016 r. w sprawie dostępności stron internetowych i mobilnych aplikacji organów sektora publicznego, która określa wymogi dostosowania treści umieszczanych w internecie przez podmioty publiczne do potrzeb osób niepełnosprawnych.

Kto i jak będzie kontrolował czy napisy są publikowane?

Pierwsze badanie zgodności stron internetowych z nowymi przepisami odbędzie się jeszcze w tym roku, a koordynować będzie je minister ds. cyfryzacji. Będzie ono podstawą do przygotowania raportu dla Komisji Europejskiej, a podmioty uchylające się od zapewnienia dostępności stron internetowych muszą liczyć się z karami finansowymi. Warto również pamiętać, że brak dostosowania stron do potrzeb osób niepełnosprawnych to również problem wizerunkowy.

Jakie inne obowiązki wprowadza Ustawa o Dostępności?

Ustawa określa również inne wymogi, które muszą spełniać strony podmiotów publicznych, w tym JST. Dokładny tekst ustawy znajdują

Państwo pod adresem e-transkryptor.eu/ustawa. Ponadto pomocny będzie również poradnik przygotowany przez Ministerstwo Funduszy i Polityki Regionalnej (e-transkryptor.eu/wdrazanieustawy).

Jakie rozwiązania są obecnie dostępne na rynku?

Według cytowanego wcześniej poradnika przygotowanego przez Ministerstwo "Koszt przygotowania napisów do 10-minutowego filmu to około 200 zł". Skorzystanie z takiej usługi zwykle wiąże się z kilkudniowym oczekiwaniem na realizację zamówienia. Koszt przygotowania analogicznej transkrypcji oraz napisów wykorzystując eTranskryptor, czyli innowacyjne narzędzie oparte o nowoczesne sieci neuronowe, to jedynie około 25 zł. eTranskryptor automatycznie konwertuje przygotowaną transkrypcję na napisy, samodzielnie dopasowując je czasowo do wgranego pliku. Biorąc pod uwagę średni czas trwania sesji rad, pozwala to oszczędzić znaczące kwoty. Ponadto, czas oczekiwania na napisy z dokładnością do 90%, to mniej niż połowa czasu trwania pliku. Napisy te mogą następnie w łatwy sposób zostać poprawione przy użyciu naszego intuicyjnego interfejsu. eTranskryptor oferuje różne pakiety – każda instytucja znajdzie odpowiednie rozwiązanie dla swoich potrzeb. Dostępna będzie również usługa premium, której cena będzie wynosić mniej niż 50 zł za 10 minut, ale wiązała się będzie ona z odpowiednio dłuższym czasem oczekiwania.

Jak wygląda dodawanie napisów z eTranskryptorem?

1. Użytkownik powinien wybrać plik audio lub video, do którego chce utworzyć napisy oraz potwierdzić, że przesyłany przez niego materiał jest informacją publiczną.

1 Wybierz plik

Wybierz plik, który chcesz przesłać
Powinien być to plik audio lub wideo

Twój plik
Wybierz plik

0 files (0 B in total)

Oświadczam, że przesyłany przeze mnie materiał audiowizualny jest informacją publiczną w rozumieniu art. 1. i art 5. ustawy z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej (Dz. U. 2001 Nr 112 poz. 1198 z późn. zm.).

DALEJ

2. Użytkownik powinien nazwać swój projekt oraz wybrać język nagrania. eTranskryptor wspiera obecnie język polski, ale niedługo do listy dołączą kolejne języki – m.in. angielski oraz niemiecki.
3. Plik zostaje przesłany na serwer oraz zaczyna się jego transkrypcja oraz tworzenie napisów. W momencie gdy proces zostanie

2 Wpisz dane projektu

Podstawowe dane

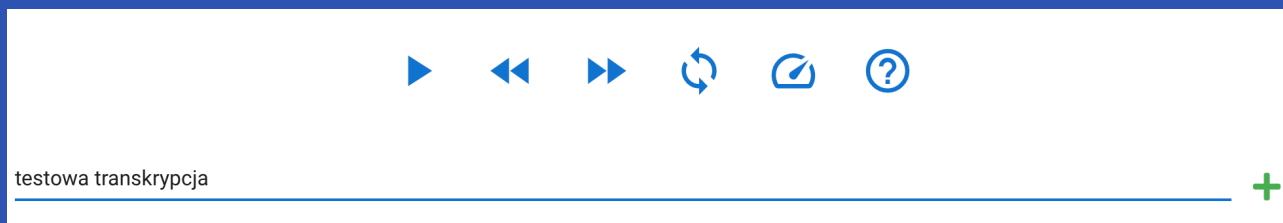
Nazwa projektu 0 / 250 Język nagrania ▼
Jest to wymagane, aby wygenerować prawidłową transkrypcję

Krótki opis ↗
Nie jest wymagany

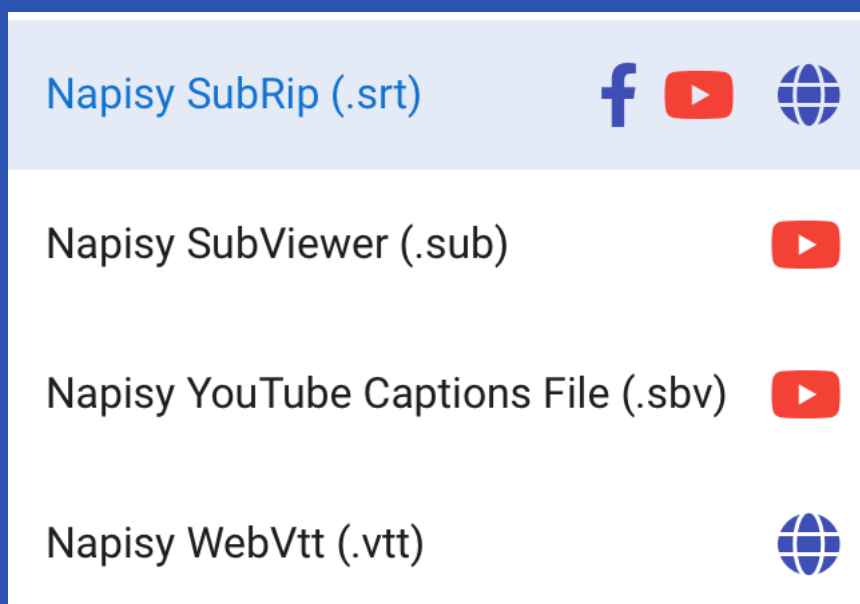
ukończony, użytkownik dostanie powiadomienie (jeżeli włączy odpowiednią opcję w ustawieniach, również drogą mailową oraz SMS-ową).

4. W menu „Projekty” użytkownik może sprawdzić poprawność napisów oraz nanieść poprawki używając interfejsu do ich poprawek. Interfejs umożliwia szybkie przeskakiwanie do kolejnych linii, przyśpieszenie podglądu w celu przyśpieszenia procesu

poprawek oraz używanie pętli, pozwalających łatwo nanieść konieczne poprawki. Zmiany są zapisywane automatycznie co minutę oraz przy zamknięciu projektu, a także po wciśnięciu przycisku "Zapisz".



5. Po zakończeniu poprawek należy wcisnąć przycisk "Pobierz Napisy" i wybrać żądany format. eTranskryptor oferuje wszystkie popularne formaty napisów, kompatybilne m.in. ze stronami internetowymi, platformą YouTube oraz portalem Facebook.



Instrukcje jak zamieścić napisy na YouTube'ie oraz Facebooku znajdują państwo pod linkami e-transkryptor.eu/facebook oraz e-transkryptor.eu/youtube. Jeżeli chodzi o zamieszczanie napisów na stronie www Państwa instytucji lub na innej platformie, w menu edycji filmu, również powinna być opcja "Dodaj Napisy" lub "Prześlij

Plik”. Jeżeli takiej opcji nie ma, nasz doradca chętnie podpowie Państwu jak ją zaimplementować.

Czy eTranskryptora można przetestować za darmo?

Oczywiście! Darmowe demo jest dostępne na stronie e-transkryptor.eu/przetestuj/.

Czy eTranskryptor jest łatwy w obsłudze?

Dokładamy wszelkich starań, żeby program był jak najłatwiejszy w obsłudze. W razie wątpliwości, przypisany do konta osobisty doradca chętnie udzieli niezbędnych wskazówek.

Jakie normy spełnia eTranskryptor?

Mechanizmy oraz funkcjonalności wykorzystywane przez eTranskryptora są zgodne z normami RODO, ISO oraz KRI.

Co, jeżeli moja strona internetowa nie wspiera funkcji dodawania napisów?

W takim wypadku nasz doradca chętnie przeanalizuje Państwa stronę oraz podpowie, jak łatwo zaimplementować tę funkcję.

Kiedy będzie można kupić eTranskryptora?

Pełna wersja eTranskryptora będzie dostępna dla klientów już od połowy lipca. Szczegółowe ceny znajdą Państwo na stronie e-transkryptor.eu/oferta.

Dlaczego dodawanie napisów jest takie ważne?

Pamiętajmy, że poza tym, że dodawanie napisów już niedługo stanie się obowiązkowe dla jednostek samorządu terytorialnego, równie ważny jest praktyczny aspekt tego obowiązku. Wiele osób obecnie jest wykluczonych i nie ma dostępu do niektórych, często bardzo ważnych dla nich treści publikowanych przez samorzady. Nasze innowacyjne narzędzie zostało stworzone po to, by maksymalnie zwiększyć dostępność takich materiałów!

Wejdź na e-transkryptor.eu/przetestuj, by otrzymać darmowe konto testowe!

W razie dalszych pytań zapraszamy do kontaktu z doradcą pod numerem **+48 536 966 006**.

